

Censo electoral de ciudadanos de la Unión Europea, no españoles, residentes en España⁽¹⁾

Cens electoral de ciutadans de la Unió Europea, no espanyols, residents a Espanya⁽¹⁾

Datos de la inscripción en el Padrón municipal⁽³⁾

Dades de la inscripció en el Padró municipal⁽³⁾

Apellido 1º (4) / Primer cognom (4)	
Apellido 2º (5) / Segon cognom (5)	
Nombre (6) / Nom (6)	Sexo (V: Varón - M: Mujer) (7) Sexe (V: Home - M: Dona) (7)
Fecha de nacimiento (día-mes-año) (8) Data de naixement (dia-mes-any) (8)	Nacionalidad (país) (9) Nacionalitat (país) (9)
Domicilio en España (10) Domicili a Espanya (10)	

Declaración formal (11) / Declaració formal (11)

El que suscribe, cuyos datos figuran en el presente documento, MANIFIESTA:

(Marque, con un aspa ☒, la casilla que corresponda) (12)

El que subscriu, les dades del qual figuren en aquest document, MANIFESTA que:

(cal marcar, amb una creu ☒, la casella corresponent) (12)

1. Elecciones al Parlamento Europeo

Sí / Sí desea ejercer el derecho de sufragio en España (13)

No / No vol exercir el dret de sufragi a Espanya (13)

En caso afirmativo, declara que sólo ejercerá este derecho en España y que la entidad local o la circunscripción de su Estado miembro de origen en cuyo censo estuvo inscrito en último lugar es: (13a)

En cas afirmatiu, declara que només exercirà aquest dret a Espanya i que l'entitat local o la circumscripció del seu estat membre d'origen en el cens de la qual va estar inscrita en últim lloc és: (13a) _____

2. Elecciones Municipales

Sí / Sí desea ejercer el derecho de sufragio en España (13)

No / No vol exercir el dret de sufragi a Espanya (13)

Estas opciones tienen carácter permanente mientras el ciudadano comunitario resida en España, salvo solicitud formal en otro sentido. (14)

Aquestes opcions tenen caràcter permanent mentre el ciutadà comunitari visqui a Espanya, si no ha sol·licitud formal en un altre sentit. (14)

_____ de / d _____ de _____ (15)

Fecha y firma (16)
Data i signatura (16)

Diligencia del Ayuntamiento:

Comprobada la identidad del solicitante y los datos del Padrón municipal, firma del funcionario, sello y fecha,
Diligència de l'Ajuntament:

Comprovada la identitat del sol·licitant i les dades del Padró Municipal, signatura del funcionari, segell i data,

Deutsch

(1) Wählerliste der in Spanien wohnhaften Bürger der Europäischen Union, die keine Spanier sind / (3) Eintragungsdaten in das Einwohnermeldeamt / (4) 1. Familienname / (5) 2. Familienname / (6) Vorname / (7) Geschlecht (V: männlich - M: weiblich) (8) Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr) / (9) Staatsangehörigkeit (Land) / (10) Wohnsitz in Spanien / (11) formelle Erklärung / (12) Der Unterschriftsleistende, dessen Personalien im vorliegenden Schriftstück angegeben sind, ERKLÄRT: (Markieren Sie mit einem Kreuz [X] das zutreffende Kästchen) / (13) Er möchte , Er möchte nicht sein Wahlrecht in Spanien / (13a) Wenn ja, gibt er an, dass er dieses Recht nur in Spanien wahrnehmen wird und dass die Gemeinde bzw. der Wahlbezirk seines ursprünglichen Mitgliedsstaates, in deren Melderegister er zuletzt eingetragen war, folgende ist: (14) Diese Option ist permanent, solange der EU- Bürger in Spanien wohnhaft ist, außer es erfolgt ein formeller Antrag im entgegen gesetzten Sinn. / (15) den / (16) Datum und Unterschrift

English

(1) Electoral roll of European Union, non Spanish citizens living in Spain / (3) Registration data in the Municipal Population Register / (4) First surname / (5) Second surname / (6) First name / (7) Sex (V: man - M: woman) / (8) Date of birth (day-month-year) / (9) Nationality (country) / (10) Address in Spain / (11) Official declaration / (12) The undersigned, whose data appear in this document, DECLARES: (tick with a [X] the cell concerned) / (13) Yes , I wish to exercise my right to vote in Spain No , I do not wish to exercise my right to vote in Spain / (13a) If you do wish to vote in Spain, you hereby accept and declare that you shall exercise your right to vote in Spain only. The constituency in your Member State of origin with which you were last registered as a voter is: (14) This option is lasting as long as the Community citizen lives in Spain, except for an official application to the contrary / (15) / (16) Date and signature

Français

(1) Dénombrement électoral des citoyens non espagnols de l'Union Européenne, résidant en Espagne / (3) Données inscrites dans le Registre municipal / (4) Premier nom de famille / (5) Deuxième nom de famille / (6) Prénom / (7) Sexe (V: Homme- M: Femme) / (8) Date de naissance (jour-mois-année) / (9) Nationalité (pays) / (10) Domicile en Espagne / (11) Déclaration officielle / (12) Le soussigné, dont les données figurent dans le présent document, DECLARE: (marquez avec un X le casier correspondant) / (13) Oui , Non Je souhaite exercer mon droit de suffrage en Espagne / (13a) En cas de réponse affirmative, le soussigné déclare qu'il n'exercera ce droit qu'en Espagne et que la collectivité locale ou la circonscription de son État membre d'origine sur la liste de laquelle il a été inscrit pour la dernière fois est: (14) Cette option est permanente aussi longtemps que le citoyen communautaire réside en Espagne, sauf une demande expresse sollicitant le contraire. / (15) / (16) Date et signature